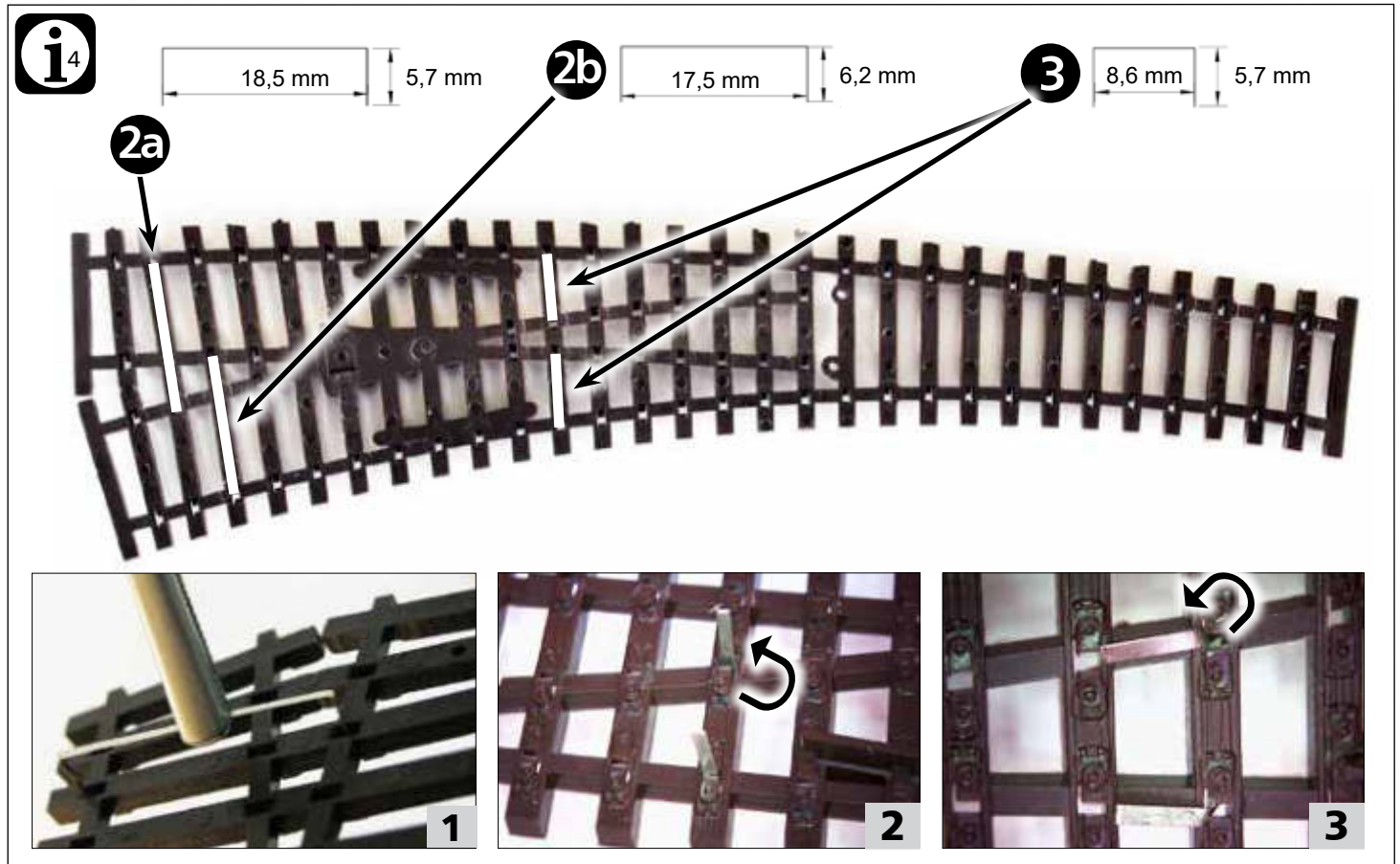
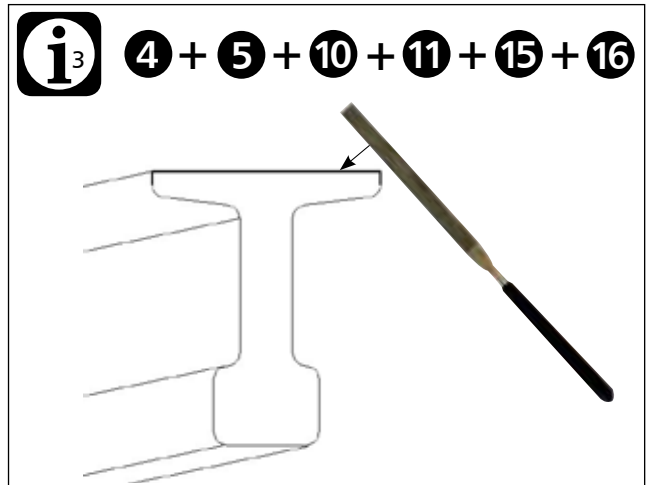
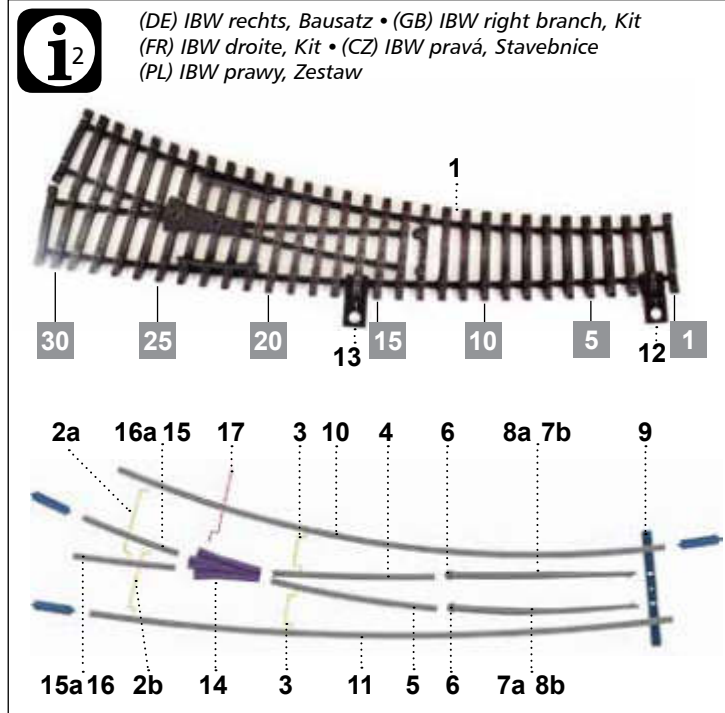


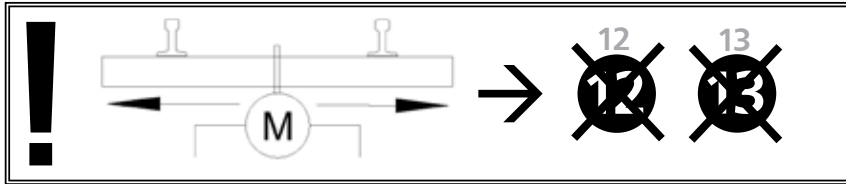
# Bausatz Innenbogenweiche (IBW)

Kit Inside curve turnout / Kit Aiguillage enroulé intérieur  
 Stavebnice Výhybka ve vnitřním oblouku  
 Zestaw Zwrotnica łukowa wewnętrzna

**Art.-Nr. / Item no. / Réf. / Art.-č. / Nr art.: 83412**  
 (DE) IBW links, Bausatz • (GB) IBW left branch, Kit  
 (FR) IBW gauche, Kit • (CZ) IBW levá, Stavebnice • (PL) IBW lewy, Zestaw

**Art.-Nr. / Item no. / Réf. / Art.-č. / Nr art.: 83413**  
 (DE) IBW rechts, Bausatz • (GB) IBW right branch, Kit  
 (FR) IBW droite, Kit • (CZ) IBW pravá, Stavebnice • (PL) IBW prawy, Zestaw





**1**

**2a** 18,5 mm 5,7 mm

**i<sub>4</sub>**

**2**

**2b** 17,5 mm 6,2 mm

**i<sub>4</sub>**

**3**

**3** 8,6 mm 5,7 mm

**i<sub>4</sub>**

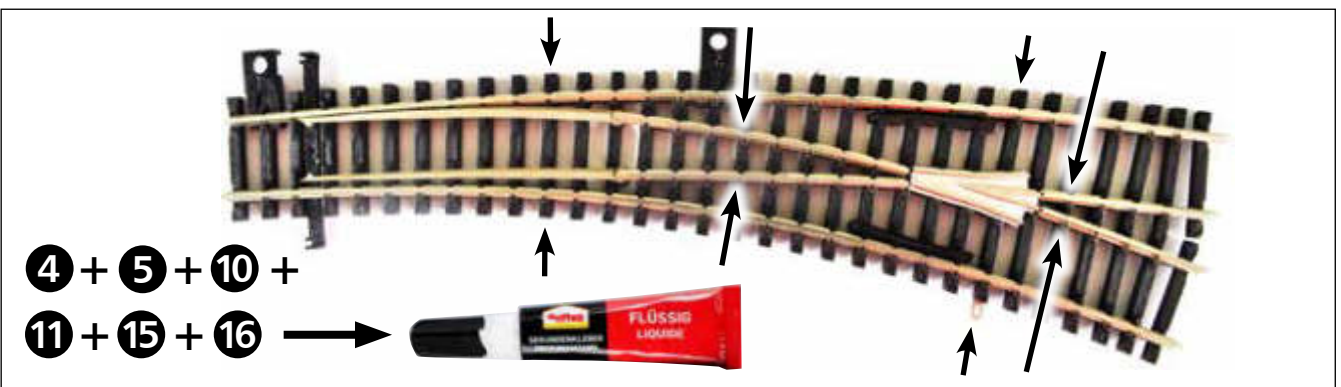
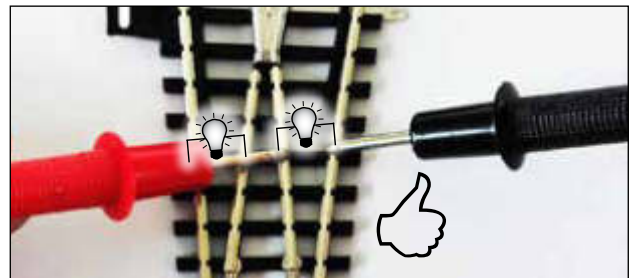
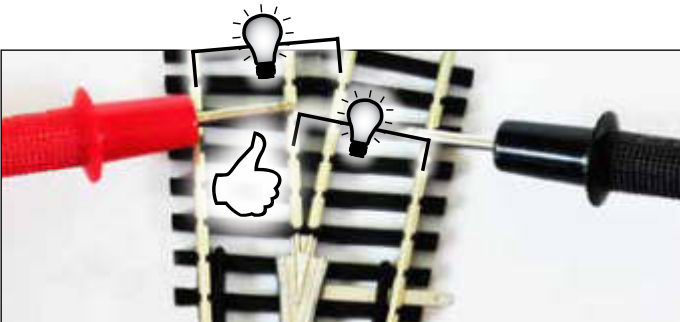
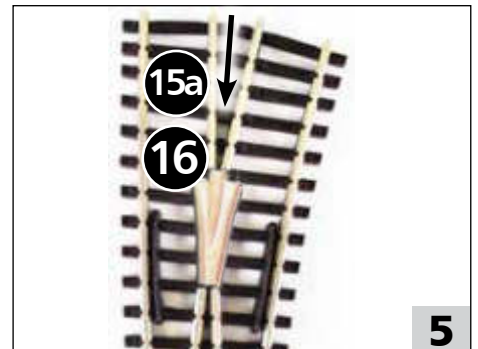
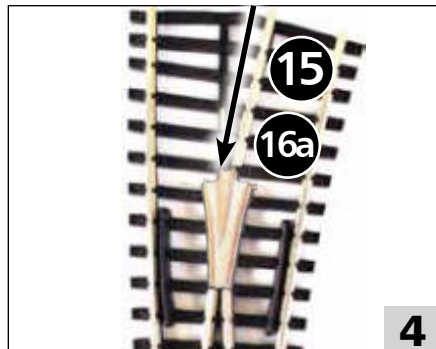
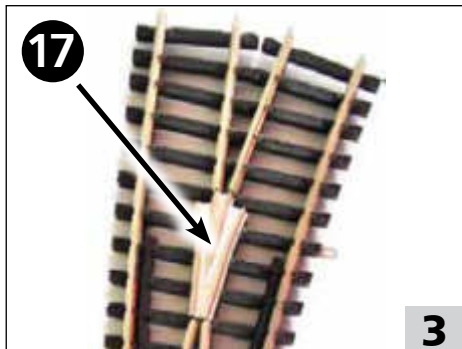
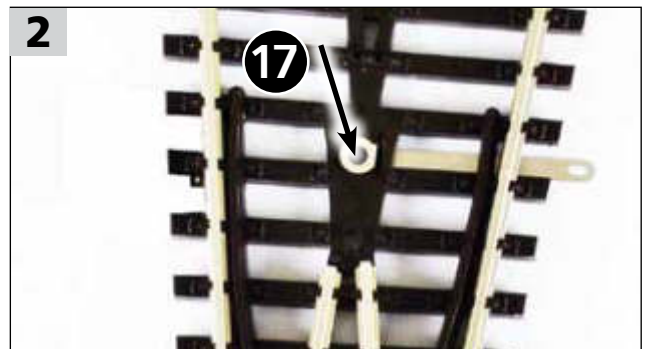
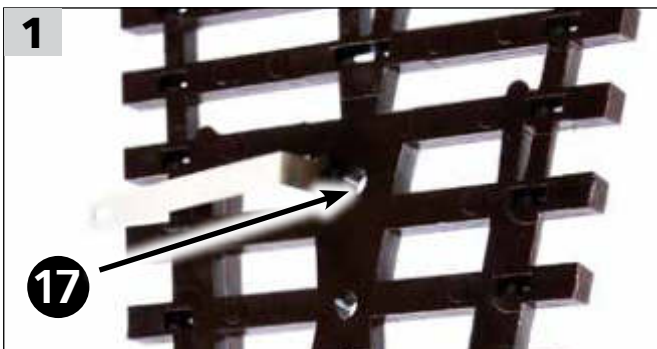
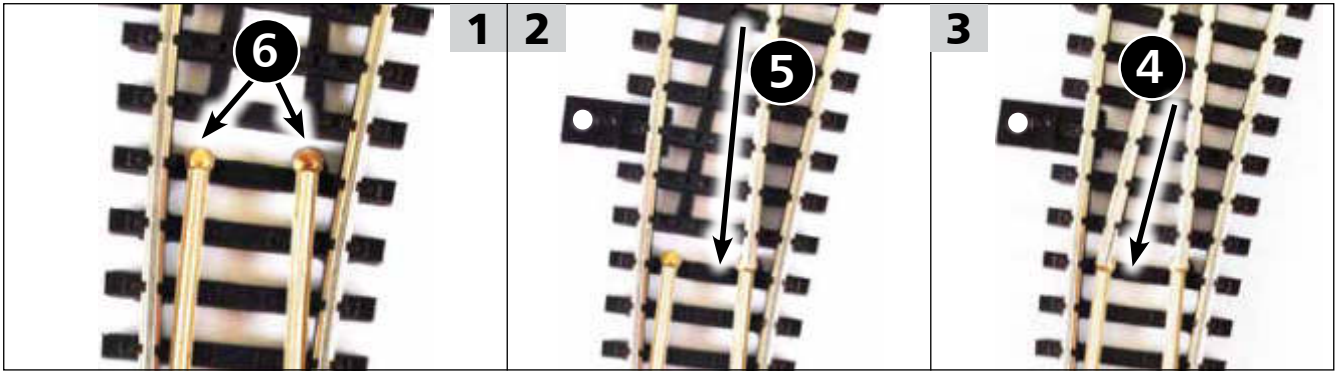


**1**

**2**

**3**





	(DE) Bezeichnung • (GB) Description • (FR) Désignation • (CZ) Název • (PL) Nazwa części	Pc.	Art.-Nr. / Item no. / Réf. / Art.-č. / Nr art
1	(DE) Schwellenband IBW, links • (GB) Sleeper strip IBW, left • (FR) Bande de seuil IBW, gauche • (CZ) Pražcové lože IBW, levé • (PL) Podkład torowy IBW, lewy	1	329681
	(DE) Schwellenband IBW, rechts • (GB) Sleeper strip IBW, right • (FR) Bande de seuil IBW, droite • (CZ) Pražcove lože IBW, pravé • (PL) Podkład torowy IBW, prawy	1	329671
2	(DE) Strombrücke 30,0 mm • (GB) Current bridge 30,0 mm • (FR) Pont de force 30,0 mm • (CZ) Vodivá spojka 30,0 mm • (PL) Mostek elektryczny 30,0 mm	2	339540
3	(DE) Strombrücke 20,0 mm • (GB) Current bridge 20,0 mm • (FR) Pont de force 20,0 mm • (CZ) Vodivá spojka 20,0 mm • (CZ) Mostek elektryczny 20,0 mm	2	333490
4	(DE) Mittelschiene Stammgleis; 46,6 mm • (GB) Centre rail, main line; 46,6 mm • (FR) Rail du centre, piste principale; 46,6 mm (CZ) Střední kolej rovná; 46,6 mm • (PL) Szyna środkowa toru zasadniczego; 46,6 mm	1	388521
5	(DE) Mittelschiene Zweigggleis; 48,3 mm • (GB) Centre rail, branch line; 48,3 mm • Rail du centre, branche; 48,3 mm (CZ) Střední kolej odbočná; 48,3 mm • (PL) Szyna środkowa toru zwrotnego; 48,3 mm	1	388561
6	(DE) Drehzapfen IBW • (GB) Pivot IBW • (FR) Axe de pivotement IBW • (CZ) Otočný čep IBW • (PL) Czop obrotowy IBW	2	392790
7a	(DE) Weichenzunge IBW 15°, links • (GB) Blade points rail IBW 15°, left (FR) Languettes d'aiguillage IBW 15°, gauche • (CZ) Hrotnice výhybky IBW 15°, levá • (PL) Iglica zwrotnicy IBW 15°, lewy	1	354211
7b	(DE) Weichenzunge IBW 30°, links • (GB) Blade points rail IBW 30°, left (FR) Languettes d'aiguillage IBW 30°, gauche • (CZ) Hrotnice výhybky IBW 30°, levá • (PL) Iglica zwrotnicy IBW 30°, lewy	1	354191
8a	(DE) Weichenzunge IBW 15°, rechts • (GB) Blade points rail IBW 15°, right (FR) Languettes d'aiguillage IBW 15°, droite • (CZ) Hrotnice výhybky IBW 15°, pravé • (PL) Iglica zwrotnicy IBW 15°, prawy	1	354201
8b	(DE) Weichenzunge IBW 30°, rechts • (GB) Blade points rail IBW 30°, right • (FR) Languettes d'aiguillage IBW 30°, droite (CZ) Hrotnice výhybky IBW 30°, pravé • (PL) Iglica zwrotnicy IBW 30°, prawy	1	354181
9	(DE) Stellschwelle TT • (GB) Switching sleeper TT • (FR) Point seuil TT • (CZ) Přestavný pražec TT • (PL) Podkład nastawczy TT	1	328260
10	(DE) Außenschiene Zweigggleis, gebogen • (GB) Outer rail, branch line, curved • (FR) Morceau de branche, pliés (CZ) Vnější kolejnice odbočná, oblouková • (PL) Szyna zewnętrzna toru zwrotnego, łukowa	1	388361
11	(DE) Außenschiene Stammgleis, gebogen • (GB) Outer rail, main line, curved • (FR) Morceau de branche, pliés (CZ) Vnější kolejnice rovná, oblouková • (PL) Szyna zewnętrzna toru zasadniczego, łukowa	1	388321
12	(DE) Adapter 1 • (GB) Adapter 1 • (FR) Adaptateur 1 • (CZ) Adaptér 1 • (PL) Adapter 1	1	329700
13	(DE) Adapter 2 • (GB) Adapter 2 • (FR) Adaptateur 2 • (CZ) Adaptér 2 • (PL) Adapter 2	1	329710
14	(DE) Herzstück IBW • (GB) Frog IBW • (FR) Pièce centrale IBW • (CZ) Srdcovka IBW • (PL) Krzyżownica IBW	1	354161
15a	(DE) Endschiene IBW Stammgleis, rechts; 29,7 mm • (GB) End rail IBW branch line, right; 29,7 mm • (FR) Rail fin IBW piste principale, droite; 29,7 mm (CZ) Szyna końcowa toru zasadniczego IBW, pravé; 29,7 mm • (PL) Szyna końcowa toru zasadniczego IBW, prawy; 29,7 mm	2	388381
15	(DE) Endschiene IBW Zweigggleis, links; 29,6 mm • (GB) End rail IBW main line, left; 29,6 mm • (FR) Rail fin IBW branche, gauche; 29,6 mm (CZ) Szyna końcowa kolejnice odbočná IBW, levé; 29,6 mm • (PL) Szyna końcowa toru zwrotnego IBW, lewy; 29,6 mm	1	388491
16	(DE) Endschiene IBW Stammgleis, links; 30,3 mm • (GB) End rail IBW main line, left; 30,3 mm • (FR) Rail fin IBW piste principale, gauche; 30,3 mm (CZ) Szyna końcowa toru zasadniczego IBW, levé; 30,3 mm • (PL) Szyna końcowa toru zasadniczego IBW, lewy; 30,3 mm	1	388421
16a	(DE) Endschiene IBW Zweigggleis, rechts; 29,0 mm • (GB) End rail IBW main line, right; 29,0 mm • (FR) Rail fin IBW branche, droite; 29,0 mm (CZ) Szyna końcowa kolejnice odbočná IBW, pravé; 29,0 mm • (PL) Szyna końcowa toru zwrotnego IBW, prawy; 29,0 mm	1	388461
17	(DE) Strombrücke Herzstück • (GB) Current bridge frog • (FR) Pont de courant pour le pièce centrale • (CZ) Vodivá spojka pro srdcovku (PL) Mostek elektryczny krzyżownicy	1	339512

**(DE) ACHTUNG!** Weichenbausätze sind mechanische Spielwaren. Ihr Gebrauch birgt Verletzungsgefahren an scharfkantigen Teilen. Für ihre Montage sind spezielle Fertigkeiten notwendig.

Nicht geeignet für Kinder unter 14 Jahren wegen abnehmbarer und verschluckbarer Kleinteile und Verletzungsgefahr durch funktionsbedingte scharfe Ecken und Kanten. Dieses Produkt darf am Ende seiner Nutzungsdauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Bitte fragen Sie bei Ihrem Händler oder der Gemeindeverwaltung nach der zuständigen Entsorgungsstelle.

**(GB) ATTENTION!** Turnout kits are mechanical toys. Their use poses risks of injury at sharp-edged parts. special skills are required for their assembly.

Not suitable for children under 14 years due to danger of swallowing removable small parts and risk of injury on account of unavoidable sharp corners and edges.

When this product comes to the end of its useful life, you may not dispose of it in the ordinary domestic waste but must take it to your local collection point for recycling electrical and electronic equipment. If you don't know the location of your nearest disposal centre please ask your retailer or the local council office.

**(FR) ATTENTION!** Kits de commutateur sont des jouets mécaniques. Leur utilisation implique le risque de blessures sur les pièces à arêtes vives. Des compétences particulières sont nécessaires pour leur installation.

Ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans d'âge en raison de détachables petites pièces qui peuvent être avalées et les blessures causées par les bords et coins pointus fonctionnelles. Ce produit doit être éliminé à la fin de sa vie utile au-delà les ordures ménagères, mais doit être remis à un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Demandez à votre revendeur ou les administrations locales pour l'élimination responsable.

**(CZ) POZOR!** Stavebnice výhybky je mechanická hračka. Chraňte se před poraněním při montáži ostrých dílů. Na montáž je potřeba být zručný.

Nevhodné pro děti do 14ti let kvůli nebezpečí spolknutí malých součástí a nebezpečí poranění od nezbytných ostrých rohů a okrajů. Tento produkt nesmí být na konci svého užívání zlikvidován jako běžný domovní odpad, ale musí být zlikvidován např. ve sběrném dvoře. Prosím zeptejte se vašeho obchodníka, popř. na svém obecním úřadě na vhodný způsob likvidace elektrických částí tohoto výrobku.

**(PL) UWAGA!** Zestawy do montażu rozjazdów są zabawkami mechanicznymi. W trakcie ich używania istnieje niebezpieczeństwo skaleczenia się ostrymi częściami. Montaż rozjazdów wymaga specjalnych umiejętności precyzyjnej pracy ręcznej.

Nieodpowiednie dla dzieci poniżej 14 roku życia z uwagi na niebezpieczeństwo połknięcia i zadławienia się drobnymi częściami oraz możliwość skaleczenia się ostrymi końcówkami i krawędziami części funkcyjnych. Produkty oznaczone przekreślonym pojemnikiem po zakończeniu użytkowania nie mogą być usuwane razem z normalnymi odpadami domowymi, lecz muszą być przekazywane do punktu zbierania i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Dzięki recyklingowi pomagają Państwo skutecznie chronić środowisko naturalne. Prosimy zwrócić się do specjalistycznego sklepu lub do odpowiedniego urzędu w Państwa okolicy, aby dowiedzieć się, gdzie jest najbliższy punkt recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych.



**(DE) Bitte vergleichen Sie vor dem Montagebeginn die vorhandenen Teile mit der Bauanleitung. Reklamationen montierter oder teilmontierter Bausätze können nicht anerkannt werden!**

**(GB) Before starting to assemble, please check that all parts are there by comparing them with the building instructions. Complaints about assembled or partially assembled kits cannot be accepted!**

**(FR) Avant de commencer le montage, comparer les pièces disponibles avec celles figurant dans les instructions de service. Nous ne pouvons pas accepter les réclamations concernant des kits montés ou partiellement montés.**

**(CZ) Porovnejte prosím před montáží dané součástky s návodem. Reklamační smontovaných či částečně smontovaných dílů nebude brána v potaz!**

**(PL) Przed rozpoczęciem montażu należy porównać otrzymane części z instrukcją montażu. Reklamacje złożonych lub częściowo złożonych zestawów nie będą uznawane!**

**(DE) Technische Änderungen vorbehalten!** Bei Reklamationen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

**(GB) Subject to technical changes!** Please contact your dealer if you have any complaints.

**(FR) Sous réserve de modifications techniques!** Pour toute réclamation, adressez-vous à votre revendeur.

**(CZ) Technické změny vyhrazeny!** Při reklamaci se obraťte na svého obchodníka.

**(PL) Zastrzega się możliwość zmian technicznych!** W przypadku reklamacji prosimy zgłaszać się do specjalistycznego sprzedawcy.

## TILLIG Modellbahnen GmbH

Promenade 1, 01855 Sebnitz • Tel.: +49 (0)35971 / 903-45 • Fax: +49 (0)35971 / 903-19

**(DE) Hotline Kundendienst • (GB) Hotline customer service • (FR) Services à la clientèle Hotline**

**(CZ) Hotline Zákaznické služby • (PL) Biuro Obsługi Klienta: [www.tillig.com/Service\\_Hotline.html](http://www.tillig.com/Service_Hotline.html)**

